OLYMPUS®

LI-60C/LI-50C*/LI-41C**

(* Model No. : LI-50CAA, LI-50CBA)
(Model No. : LI-41CAA, LI-41CBA)**

リチウムイオン充電器
리튬 이온 배터리 충전기
锂离子电池充电器
鋰離子電池充電器

[LI-60C] LI-60B

[LI-50C] LI-50B / LI-50B

[LI-41C] LI-42B/LI-40B / LI-42B/ LI-40B

This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.

This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.

JP 取扱説明書

このたびは、当社製品をお買い上げいただきありがとうございます。本説明書の内容をよくご理解の上、正しくご使用ください。この説明書は大切に保管してください。

- カメラの取扱説明書「電池 / 充電器について」「安全にお使いいただくために」をお読みください。
- 国・地域により電源プラグの形状が異なります。あらかじめご確認の上お読みください。

安全上のご注意（必ずお守りください）

この取扱説明書および製品への表示では、製品を安全に正しくお使いいただき、お客様や他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。内容をよく理解してから本文をお読みください。

行為を禁止する絵表示	行為を指示する絵表示
禁止 分解禁止	強制 電源プラグをコンセントから抜け

⚠ 危険

- 本機器をオリンパス LI-60B（LI-60C）/LI-50B（LI-50C）/LI-42B/40B（LI-41C）リチウムイオン充電池の充電以外に使用しないでください。
- 本機器を濡らさないでください。濡れた状態または濡れた手での使用、風呂場など湿気の多い場所での使用は火災・発火・発熱・感電の原因となります。
- 本機器に針金等の金属物を差し込まないでください。
- 電池の ⊕ ⊖ を逆にして充電しないでください。
- 本機器を直射日光下やストーブのそばなど、高温になる場所で使用・保管しないでください。火災・破裂・発火・液漏れ・発熱・破損の原因となります。
- 布団などで覆った状態で使用しないでください。
- 本機器を充電以外の目的に使用しないでください。
- 本機器を改造・分解しないでください。
- 本機器は必ず指定の電源電圧でご使用ください。日本国内では家庭用コンセント AC100V に接続してご使用ください。

⚠ 警告

- 充電中の充電器に長時間触れないでください。低温やけどの原因となります。
- 損傷・液漏れなどの異常のある電池を充電しないでください。
- 安全上、乳幼児の手の届かない場所で使用・保管してください。お子様が使用する際には、保護者が適切な使用方法を充分説明して、使用中も注意してください。

⚠ 注意

- 電源プラグまたは電源コードが破損している状態及びコンセントが確実に差し込まれていない状態で使用しないでください。
- 充電時以外は、電源プラグをコンセントから抜いておいてください。
- 電源コードをコンセントから抜くときは、コード部分を引っ張らず、必ずプラグ部分を持って抜いてください。また、コードを無理に曲げたり、上に重い物をのせたりしないでください。
- 本機器に異臭・異常音・煙が出るなどの異常が発生したときは電源プラグをコンセントから抜き、当社サービスステーションへご連絡ください。
- 充電器に電池を取り付けた状態で強く振ったりしないでください。
- 24 時間以上にわたる連続充電はしないでください。破裂・発火・液漏れ・発熱の原因となります。
- 本機器の上に重い物をのせたり、本機器を落下しやすい場所や湿気・ほこりの多い場所に置かないでください。

お手入れのしかた

汚れは、プラスチックを傷めないよう、乾いた柔らかい布で拭いてください。充電器の電極や、電池の端子は時々乾いた布などで拭いてください。汚れていると充電が正しくできない場合があります。

主な仕様

	LI-60C	LI-50C	LI-41C
リチウムイオン電池	LI-60B	LI-50B	LI-42B/LI-40B
定格入力	AC100 ～ 240V（50/60Hz）		
定格出力	DC4.2V 330mA	DC4.2V 700mA	DC4.2V 600mA
充電時間 *1	約 150 分（LI-60B）	約 120 分（LI-50B）	約 120 分（LI-42B）
使用周囲温度	0 ～ 40℃（充電時） -20 ～ 60℃（保存時）		
大きさ	62 x 23 x 90mm	62 x 23.8 x 90mm	62 x 23.5 x 90mm
質量 *2	約 65g		

*1 充電時間は電池の温度により変わることがあります。
*2 電源コードを含まず。
外観・仕様は予告無く変更することがあります。あらかじめご了承ください。

充電のしかた

1. 充電池の ◀ 表示を図のように合わせて入れます。
   - 電池の向きが正しくないと充電できません。
   - 電池が確実に (浮き上がり等なく) 装填されていることを確認してください。
2. 電源プラグをコンセントに差し込むと、充電表示ランプが点灯して充電を開始します。(電源コードタイプは電源コードを接続し、電源プラグをコンセントに差し込みます。)
3. 充電が完了すると、充電表示ランプが消灯します。充電が完了したら必ず電源プラグをコンセントから抜いて、その後に電池を取り出してください。

ご注意
- 充電表示ランプが点灯しない、または点滅する場合は、電池が正しく取り付けられていないか、電池または充電器が壊れている可能性があります。

KR 취급설명서

본 제품을 구입하여 주셔서 감사합니다. 제품을 바르게 사용하기 위해서 취급설명서의 내용을 숙지하여 주십시오. 또한, 취급설명서는 향후 제품 사용시 참고가 되므로, 잘 보관하시기 바랍니다.

- 카메라 사용설명서의 "배터리 및 충전기" 와 "안전 주의 사항" 을 참조하십시오.
- 전원 플러그의 형상은 국가·지역에 따라 다릅니다.

중요 안전지침

본 취급설명서 및 제품에는 사용자와 사용자의 주변환경에 대한 피해나 재산상의 손실을 사전에 방지하기 위해 여러 가지 기호가 사용되고 있습니다. 안전지침을 읽기 전에 각 기호에 대한 정의와 내용을 숙지하여 주십시오.

위험 — 증상, 또는 사망을 초래할 수 있는 절대위험 표시.

경고 — 증상, 또는 사망의 원인이 될 수 있는 내용 및 행위 표시.

특정행위 금지 기호	특정행위 지시 기호
금지 분해 금지	강조 전원콘센트에서 플러그를 뺌

⚠ 위험

- 본 충전기에 Olympus LI−60B (LI−60C)/LI−50B (LI−50C)/LI−42B/40B (LI−41C) 리튬 이온 배터리 이외의 다른 전지는 사용하지 마십시오.
- 충전기가 물에 젖지 않도록 하십시오. 물기가 많거나 습한 곳(목욕탕 등)에서의 사용은 화재, 과열 또는 감전 등의 원인이 됩니다.
- 철사 또는 유사 금속성 물체를 삽입하지 마십시오.
- 배터리의 ⊕ 와 ⊖ 단자를 반대 방향으로 삽입하여 충전하지 마십시오.
- 직사광선이 비추는 곳 또는 발열체 근처와 같이 온도가 높은 곳에서의 사용 및 보관을 삼가해 주십시오. 화재 폭발, 전지액 누출, 과열 또는 배터리 손상 등의 원인이 됩니다.
- 충전기가 천이나 다른 물체(담요 따위)에 덮여진 상태에서는 사용하지 마십시오.
- DC 전원 공급장치로 본 제품을 사용하지 마십시오.
- 충전기를 개조 또는 분해하지 마십시오.
- 충전기의 전원사양에 맞는 전압(AC100−240V)인지 확인하여 주십시오.

⚠ 경고

- 장시간 충전기를 사용했을 경우, 충전기에 손대지 마십시오. 심한 저온 화상을 입을 수 있습니다.
- 배터리에 이상현상(변형 또는 전지액 누출 등)이 발견되면 충전하지 마십시오.
- 어린이가 만지지 않도록 유의하십시오. 보호자가 없는 상태에서 어린이가 본 제품을 사용하지 않도록 하십시오.

⚠ 주의

- 손상된 전원플러그나 플러그가 전원콘센트에 완전히 연결되지 않은 상태에서 충전기를 사용하지 마십시오.
- 충전을 하지 않을 때에는 전원콘센트에서 플러그를 뽑아 주십시오.
- 전원콘센트에서 전원플러그를 뽑을 때는 플러그를 단단히 잡아 주십시오. 코드를 과도하게 구부리거나 무거운 물체를 올려 놓지 마십시오.
- 충전기에 이상이 발생하면, 전원콘센트에서 플러그를 뽑고 가까운 고객지원센터와 상의하시기 바랍니다.
- 배터리가 장착된 상태에서 충전기를 흔들지 마십시오.
- 24시간 이상 지속적으로 충전하지 마십시오. 화재, 폭발, 전지액 누출 또는 과열 등의 원인이 됩니다.
- 무거운 물체를 올려놓거나 불안정한 위치, 또는 습기나 먼지가 많은 곳에 충전기를 방치하지 마십시오.

유지보수

손상을 방지하기 위해 부드러운 마른 헝겊으로 먼지를 제거하여 주십시오. 마른 헝겊으로 충전기와 배터리의 ⊕ 와 ⊖ 단자를 주기적으로 닦아 주십시오. 먼지가 쌓이면 배터리 충전에 방해가 됩니다.

사양

	LI−60C	LI−50C	LI−41C
리튬이온배터리	LI−60B	LI−50B	LI−42B/LI−40B
입력전원	AC 100 ~ 240V 50 ~60Hz		
출력	DC4.2V 330mA	DC4.2V 700mA	DC4.2V 600mA
충전시간 *1	약 150분 (LI−60B)	약 120분 (LI−50B)	약 120분 (LI−42B)
권장 사용온도	0℃ ~ 40℃(작동) −20℃ ~ 60℃(보관)		
크기	62 x 23 x 90mm	62 x 23.8 x 90mm	62 x 23.5 x 90mm
무게 *2	약 65g		

*1충전시간은 배터리의 온도에 따라 달라질 수 있습니다.
*2 AC케이블 제외
디자인과 사양은 사전예고 없이 변경될 수 있습니다.

충전방법

1. 배터리의 ◀ 표시를 그림과 같이 맞추어 삽입합니다 .
   - 배터리가 바른 방향으로 잘 삽입되어 있지 않은 상태에서는 충전되지 않습니다.
   - 배터리가 튀어 나와 있거나 하지 않도록 확실하게 삽입되었는지 확인하십시오.
2. 전원콘센트 (AC 100−240V) 에 전원플러그를 삽입합니다 . 충전표시등이 점등되면 충전이 시작됩니다 .
   전원콘드 타입의 경우에는 전원코드를 연결하여 전원플러그를 콘샌트에 삽입합니다 .
3. 충전이 완료되면 충전표시등이 꺼집니다 . 충전이 완료된 후에는 전원콘센트에서 전원플러그를 뽑고 , 배터리를 뺍니다 .

주의:
- 충전표시등이 점등되지 않을 경우, 또는 점멸될 경우에는 배터리가 바르게 삽입되어 있지 않거나 배터리 또는 충전기가 고장이 나 있는 가능성이 있습니다.

CS 使用说明书

感谢您购买本产品。为了正确使用本产品，请仔细阅读和领会本说明书。请您一定将本说明书保存在身边，以备以后查阅。

- 请参阅照相机说明书中的"电池和充电器"及"安全事项"部分。
- 电源插头的形状因国家或地区而异。

重要安全注意事项

在本使用说明书中和本产品的标示中使用某些符号，以有助于保护用户人身及财产免遭可能产生的伤害或损坏。在阅读注意事项之前，请您先熟悉下列说明和含义。

危险 — 表示可能会导致严重伤害或死亡的危险。

警告 — 指出可能会导致严重伤害或死亡的项目或行为。

注意 — 指出可能会导致损坏或人身伤害的项目或行为。

禁止特定动作的符号	禁止特定动作的符号
禁止 请勿拆卸	强制 从电源插座拔下电源插头

⚠ 危险

- 请勿试图将本充电器用于 Olympus LI-60B (LI-60C)/LI-50B (LI-50C)/LI-42B/40B (LI-41C) 锂离子电池以外的任何电池。
- 请勿将本充电器浸于水中。使用湿的充电器或在浴室等潮湿环境中使用本充电器可能会导致失火、过热或触电。
- 请勿插入金属丝或类似物品。
- 请勿在装反电池的⊕和⊖极端子的状态下对电池充电，否则可能会导致失火、爆炸、漏液、过热或损坏。
- 请勿在直射日光下或靠近热源的地方使用或保存本充电器。这可能会导致失火、爆炸、漏液、过热或损坏。
- 请勿使用有东西（如毛毯）覆盖着的充电器。
- 请勿将本充电器用作 DC 电源。
- 切勿改装或拆卸本充电器。
- 务必在适合的电压（AC 100-240V）下使用本充电器。

⚠ 警告

- 请勿在使用本充电器时长时间触碰它，否则会导致严重的低温灼伤。
- 请勿对发现有问题（如变形或漏液）的电池充电。
- 请让本充电器远离儿童。不要让儿童无成人监督单独使用本产品。

⚠ 注意

- 若电源插头已破损或不能完全插入电源插座，请勿使用本充电器。
- 不充电时，从电源插座上拔下电源插头。
- 从插座上拔下电源插头时，务必抓住插头本身。此外，请勿用力弯曲电线或在电线上放置重物。
- 若充电器发生故障，从电源插座拔下电源插头并与就近的 Olympus 代理店联系。
- 请勿摇已装有电池的充电器。
- 请勿持续充电24小时以上。否则可能会导致失火、爆炸、漏液或过热。
- 请勿将任何重物放置在本充电器上，也不要将充电器置于不稳定的位置上或潮湿或多尘的地方。

保养

为了防止损坏，请用柔软的干布檫拭污迹。请用干布定期檫拭充电器和电池的正负极端子。污迹积聚可能会妨碍电池的充电。

根据中华人民共和国［电子信息产品污染控制管理办法］需显示的内容

环保使用期限	10					
部件名称	有毒、有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机体外壳	×	○	○	○	○	○
电器零件	×	○	○	○	○	○

○：有毒有害物质含量在限度量以下
×：有毒有害物质含量在限度量以上
以上限度量根据 SJ/T11363-2006 标准

规格

	LI-60C	LI-50C	LI-41C
锂离子电池	LI-60B	LI-50B	LI-42B/LI-40B
电源要求	AC 100-240V 50-60HZ		
输出	DC4.2V 330mA	DC4.2V 700mA	DC4.2V 600mA
充电时间 *1	约150分钟 (LI-60B)	约120分钟 (LI-50B)	约120分钟 (LI-42B)
推荐的温度	0℃-40℃ (操作时) -20℃-60℃ (存放时)		
尺寸	62x23x90mm	62x23.8x90mm	62x23.5x90mm
重量 *2	约65g		

*1充电时间因电池温度而异。
*2不附带AC电缆
设计和规格如有变更，恕不另行通知。

充电的方法

1. 插入电池，确保其 ◀ 标记方向如图所示。
   - 如果电池插入方式不正确，则无法进行充电。
   - 确保电池牢固插入，且电池不能以某种角度凸出。
2. 将电源插头插入电源插座 (AC100-240V)。充电指示灯点亮，开始对电池充电。
   AC电缆型：将AC电缆连接到充电器的AC连接器。将电源插头插入电源插座 (AC100-240V)。
3. 充电结束时，充电指示灯熄灭。充电结束后，务必从电源插座上拔下电源插头。然后再取出电池。

注:
● 如果充电指示灯未点亮或闪烁，可能是电池插入方式不正确，或是电池或充电器损坏。

CT 使用說明書

感謝您購買本產品。為了正確使用本產品，請仔細閱讀和領會本說明書。請您一定將本說明書保存在身邊，以備以後查閱。

- 請參閱照相機說明書中的"電池和充電器"及"安全事項"部分。
- 取決於你所處的國家或地區，電源插頭的形狀將有所不同。

重要安全注意事項

在本使用說明書中和本產品的標示中使用某些符號，以有助於保護用戶人身及財產免遭可能產生的傷害或損壞。在閱讀注意事項之前，請您先熟悉下列說明和含義。

警告 — 指出可能會導致嚴重傷害或死亡的項目或行為。

注意 — 指出可能會導致損壞或人身傷害的項目或行為。

禁止特定動作的符號	需要特定動作的符號
禁止 請勿拆卸	強制 從電源插座拔下電源插頭

⚠ 危險

- 請勿試圖將本充電器用於 Olympus LI-60B (LI-60C)/LI-50B (LI-50C)/LI-42B/40B (LI-41C) 鋰離子電池以外的任何電池。
- 請勿將本充電器浸于水中。使用濕的充電器或在浴室等潮濕環境中使用本充電器可能會導致失火、過熱或觸電。
- 請勿插入金屬絲或類似物品。
- 請勿在裝反電池的⊕和⊖極端子的狀態下對電池充電，否則可能會導致失火、爆炸、漏液、過熱或損壞。
- 請勿在直射日光下或靠近熱源的地方使用或保存本充電器。這可能會導致失火、爆炸、漏液、過熱或損壞。
- 請勿使用有東西（如毛毯）覆蓋著的充電器。
- 請勿將本充電器用作 DC 電源。
- 切勿改裝或拆卸本充電器。
- 務必在合適的電壓（AC 100-240V）下使用本充電器。

⚠ 警告

- 請勿在使用本充電器時長時間觸碰它，否則會導致嚴重的低溫灼傷。
- 請勿對發現有問題（如變形或漏液）的電池充電。
- 請讓本充電器遠離兒童。不要讓兒童無成人監督單獨使用本產品。

⚠ 注意

- 如果電源插頭，插頭插片或AC電纜損壞，或者如果插頭插片無法完全插入插座，請勿使用本充電器。
- 不充電時，請從插座上拔下電源插頭。
- 從插座上拔下電源插頭時，務必抓住插頭本身。此外，請勿用力彎曲電線或在電線上放置重物。
- 若充電器發生故障，請從插座上拔下電源插頭並與最近的 Olympus 服務中心聯繫。
- 請勿搖已裝有電池的充電器。
- 請勿持續充電24小時以上。否則可能會導致失火、爆炸、漏液或過熱。
- 請勿將任何重物放置在本充電器上，也不要將充電器置於不穩定的位置上或潮濕或多塵的地方。

保養

為了防止損壞，請用柔軟的乾布擦拭污跡。用濕布可能會造成故障。請用乾布定期擦拭充電器和電池的正負極端子。污跡積聚可能會妨礙電池的充電。

規格

	LI-60C	LI-50C	LI-41C
鋰離子電池	LI-60B	LI-50B	LI-42B/LI-40B
電源要求	AC 100-240V 50-60HZ		
輸出	DC4.2V 330mA	DC4.2V 700mA	DC4.2V 600mA
充電時間 *1	約150分鐘 (LI-60B)	約120分鐘 (LI-50B)	約120分鐘 (LI-42B)
推薦的溫度	0°C-40°C (操作時) -20°C-60°C (存放時)		
尺寸	62 x 23 x 90mm	62 x 23.8 x 90mm	62 x 23.5 x 90mm
重量 *2	約65g		

*1取決於電池溫度，實際充電時間可能會有不同。
*2不附帶AC電纜
設計和規格如有變更，恕不另行通知。

充電的方法

1. 插入電池，確保其◀標記方向如圖所示。
   - 如果電池插入方式不正確，則無法充電。
   - 確保電池牢固插入，且電池不能以某種角度凸出。
2. 電源插頭插入電源插座 (AC100-240V)。充電指示燈點亮，開始對電池充電。
   AC電纜型：將AC電纜連接到充電器的AC連接器。將電源插頭插入電源插座 (AC100-240V)。
3. 充電結束時，充電指示燈熄滅。充電結束後，務必從電源插座上拔下電源插頭。然後再取出電池。

注：
● 如果充電指示燈不亮或閃爍時，電池可能裝入不正確，或是電池或充電器損壞。

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 484-896-5000
Technical Support (USA)
24/7 online automated help: http://www.olympusamerica.com/support
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)
Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm (Monday to Friday) ET
http://olympusamerica.com/contactus
Olympus software updates can be obtained at: http://www.olympusamerica.com/digital

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH
Premises: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany
Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61
Goods delivery: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany
Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany
European Technical Customer Support:
Please visit our homepage **http://www.olympus-europa.com**
or call our TOLL FREE NUMBER* : **00800 - 67 10 83 00**
for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom
* Please note some (mobile) phone services providers do not permit access or request an additional prefix to +800 numbers.
For all European Countries not listed and in case that you canít get connected to the above mentioned number, please make use of the following
CHARGED NUMBERS: **+49 180 5 - 67 10 83** or **+49 40 - 237 73 4899**
Our Technical Customer Support is available from 9 am to 6 pm MET (Monday to Friday)

OLYMPUS KOREA CO., LTD.
5F Kyoung-Am BLDG., 157-27 Samsung-dong, Kangnam-gu, Seoul, 135-090, KOREA
http://www.olympus.co.kr
Tel. 1544-3200

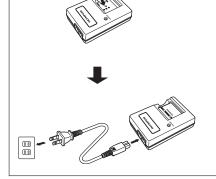
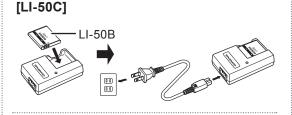
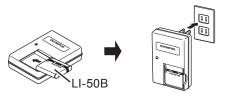
奧林巴斯香港中國有限公司
香港九龍旺角亞皆老街8號朗豪坊辦公大樓 43樓
電話：+852-2481-7812 Fax：+852-2730-7976
香港奧林巴斯數碼相機維修服務中心
香港九龍旺角亞皆老街8號朗豪坊辦公大樓 L-4207室
產品及銷售熱線：+852-2376-2150 Fax：+852-2375-0630
http://www.olympus.com.hk

奥林巴斯(上海)映像销售有限公司
主页：http://www.olympus.com.cn
客户服务中心:
北京: 北京市朝阳区建国门外大街甲 12 号新华保险大厦 12 层 1212 室
电话: 010-85180009 传真: 010-65693356 邮编: 100022
上海: 上海市徐汇区淮海中路 1010 号 嘉华中心 4506
电话: 021-51706300 传真: 021-51706306 邮编: 200031
广州: 广州市环市东路 403 号广州国际电子大厦 1605-1608 室
电话: 020-61227111 传真: 020-61227120 邮编: 510095
成都: 成都市锦江区红星路 3 段 16 号正熙国际大厦 24 楼 2408室
电话: 028-86669700 传真: 028-86662225 邮编: 610016
热线咨询电话: 400-650-0303

OLYMPUS®

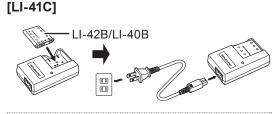
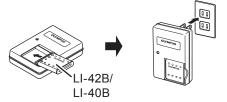
LI-60C/LI-50C*/LI-41C**

(* Model No. : LI-50CAA, LI-50CBA)
(** Model No. : LI-41CAA, LI-41CBA)

Lithium ion battery charger
Chargeur de batterie lithium-ion
Lithiumionen-Akku-Ladegerät
Cargador de batería de iones de litio

[LI-60C]

[LI-50C]

This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
L'appareil d'alimentation doit être orienté correctement, en position de montage au sol ou verticale.

[LI-41C]

This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
L'appareil d'alimentation doit être orienté correctement, en position de montage au sol ou verticale.

EN INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing this product. Please read and understand these instructions for proper operation. Be sure to keep this instruction manual handy for future reference.

- Refer to "Battery and charger" and "Safety Precautions" in the camera manual.
- The shape of the power plug varies depending on the country or region.

For customers in Europe

The "CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection. CE-mark products are for sale in Europe.

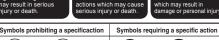
For customers in North and South America

UL Notice
INSTRUCTION - For use in a country other than the USA. The detachable power supply cord shall comply with the requirement of the country of destination.
Used for U.S.A and Canada:
Power Supply Cord - Listed, detachable, minimum 1.8m (6ft) to maximum 3.0m (10ft) long. Rated minimum 1A/125 or 250 Vac, having a No. 18 AWG copper, Non-Polarized Type, Type SPT-2 or heavier, flexible cord. One end terminated with a parallel blade, molded on, attachment plug cap with a 10A/125V (NEMA1-15P) configuration. The other end terminated with appliance coupler.
Other countries:
The unit must be provided with a cord set that complies with local regulations.
FCC Notice
For USA
This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate.
For Canada
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Important Safety Precautions
Certain symbols are used in the user's manual and on this product to help protect users, their surroundings, and their property from possible injury or damage. Please familiarize yourself with the following definitions and meanings for each symbol before reading the precautions.

DANGER Signifies danger which may result in serious injury or death.
WARNING Indicates items or actions which may cause serious injury or death.
CAUTION Indicates items or actions which may result in damage or personal injury.

Symbols prohibiting a specificaction	Symbols requiring a specific action
Prohibited / Do not disassemble	Mandatory / Unplug from power outlet

NOTES ON USE

DANGER

- Do not attempt to use this charger with anything other than an Olympus LI-60B (LI-60C)/LI-50B (LI-50C)/LI-42B/40B (LI-41C) Lithium ion battery.
- Do not put the charger in water. Using it when wet or in a humid area (such as a bathroom) may cause fire, overheating or electric shock.
- Do not insert metal wires or similar objects.
- Do not charge the battery with its ⊕ and ⊖ terminals reversed.
- Do not use or keep the charger in places of high heat that are directly exposed to sunlight or near heat sources. This may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage.
- Do not use the charger if something is covering it (such as a blanket).
- Do not use this product as a DC power supply.
- Never modify or disassemble the charger.
- Be sure to use the charger with the proper voltage (AC 100 - 240 V).

WARNING

- Do not touch the charger for too long when using it. This may cause a serious low-temperature burn.
- Do not charge the battery if you find something wrong with it (such as deformity or leakage).
- Keep out of the reach of children. Do not let children use this product without adult supervision.

CAUTION

- Do not use the charger if the power plug, plug blades or AC cable is damaged, or if the plug blades are not completely inserted into the outlet.
- Unplug the charger from the outlet when not charging.
- Make sure to hold the plug when removing the power plug from the outlet. Do not bend the cord excessively or put a heavy object on it.
- If something appears to be wrong with the charger, unplug the charger from the outlet and consult your nearest service center.
- Do not shake the charger with the battery inserted.
- Do not charge continuously for more than 24 hours. This may cause fire, explosion, leakage or overheating.
- Do not put anything heavy on the charger or leave it in an unstable position or in a humid or dusty place.

MAINTENANCE

To avoid damage, dirt should be removed using a soft, dry cloth. Periodically wipe off the positive and negative terminals of the charger and batteries with a dry cloth. Dirt build-up may prevent the battery from being charged.

SPECIFICATIONS

	LI-60C	LI-50C	LI-41C
Li-ion Battery	LI-60B	LI-50B	LI-42B/LI-40B
Power requirements	AC 100 - 240 V 50 - 60 Hz		
Output	DC4.2V 330mA	DC4.2V 700mA	DC4.2V 600mA
Charging time *1	Approx. 150 minutes (LI-60B)	Approx. 120 minutes (LI-50B)	Approx. 120 minutes (LI-42B)
Recommended temperature	0°C - 40°C/32°F - 104°F (operation) -20°C - 60°C/-4.0°F - 140°F (storage)		
Dimensions	62×23×90mm/ 2.4 x 0.9 x 3.5 in	62×23.8×90mm/ 2.4 x 0.9 x 3.5 in	62×23.5×90mm/ 2.4 x 0.9 x 3.5 in
Weight *2	Approx. 65 g/2.3 oz		

*1 Charging time varies depending on the battery temperature.
*2 Without AC cable
Design and specifications subject to change without notice.

HOW TO CHARGE

1. Insert the battery, making sure that its ◀ is oriented as shown in the illustration.
   - If the battery is inserted the wrong way, charging is not possible.
   - Make sure the battery is inserted securely and that it does not stick out at an angle.
2. Insert the power plug into an AC outlet (AC100 - 240 V). The charge indicator lights and begins charging the battery.
   AC cable type: Connect the AC cable to the charger's AC connector. Insert the power plug into an electrical outlet (AC 100 - 240 V).
3. When charging is complete, the charge indicator turns off. Be sure to disconnect the power plug from the outlet when charging is complete. Then remove the battery.

Notes:
- If the charge indicator does not light or it blinks, the battery may not be inserted correctly or the battery or the charger may be broken.

For customers in Germany

Throw away batteries in battery recycling containers provided where you buy batteries. Olympus has a contact with the GRS in Germany to ensure environmentally friendly disposal. Before throwing away lithium batteries that still have some charge, take steps to prevent short circuits (put duct tape on battery terminals, etc.).

FR MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Veuillez lire attentivement ces explications de manière à bien comprendre le fonctionnement de l'appareil. Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.

- Veuillez consulter « Batterie et chargeur » et « PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ » du manuel d'utilisation de l'appareil photo.
- La forme de la prise de courant varie selon le pays ou la région.

Pour les utilisateurs au Europe

La marque "CE" indique que ce produit est conforme avec les exigences européennes en matière de sécurité, santé, environnement et protection du consommateur. Les produits avec la marque "CE" sont pour la vente en Europe.

Pour les consommateurs des Amériques du Nord et du Sud

Notice UL
INSTRUCTION - Pour l'utilisation dans un pays autre que les États-Unis. Le cordon d'alimentation détachable doit être conforme avec les exigences du pays de destination.
Utilisé pour les États-Unis et le Canada:
Cordon d'alimentation - 1,8 m minimum à 3,0 m maximum de long indiqué, détachable. Minimum nominal 1 A/125 V ou 250 V CA, ayant un cordon souple No. 18 AWG, Type non-polarisée, Type SPT-2 ou plus épais. Une extrémité terminée par une fiche moulée à lames parallèles avec une configuration 10 A/125 V (NEMA1-15P). L'autre extrémité terminée avec un connecteur d'appareil.
Autres pays:
L'appareil doit être fourni avec un cordon qui se conforme aux réglementations locales.
Notice FCC
Pour les utilisateurs aux États-Unis
Cet appareil est conforme aux normes de la Section 15 des directives FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:
(1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage radioélectrique, et
(2) cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.
Toute modification non autorisée peut annuler la permission accordée à l'utilisateur de se servir de ce matériel.
Pour les utilisateurs au Canada
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Précautions importantes de sécurité
Certains symboles sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'appareil pour protéger l'utilisateur, son environnement et ses biens contre des blessures et des dégâts éventuels. Veuillez vous familiariser avec les définitions et la signification des symboles suivants avant de continuer la lecture des précautions.

DANGER Prévient d'un danger, pouvant occasionner la mort ou de graves blessures.
AVERTISSEMENT Indique des objets ou des actions, pouvant occasionner la mort ou de graves blessures.
ATTENTION Indique des objets ou des actions, pouvant occasionner des dégâts ou des blessures de personnes.

Symboles interdisant une action particulière	Symboles indiquant une action particulière à faire
Interdit / Ne pas démonter	Obligatoire / Débrancher de la prise de courant

REMARQUES SUR L'UTILISATION

DANGER

- N'essayez pas d'utiliser ce chargeur avec autre chose qu'une batterie Lithium ion LI-60B (LI-60C)/LI-50B (LI-50C)/LI-42B/40B (LI-41C) Olympus.
- Ne mettez pas le chargeur dans l'eau. L'utiliser quand il est humide ou dans un endroit humide (tel qu'une salle de bain) pourrait causer un incendie, un choc électrique ou une surchauffe.
- N'insérez jamais de fils ou autres objets métalliques dans l'appareil car ceci peut provoquer une électrocution, une surchauffe ou un incendie.
- Ne rechargez pas la batterie avec ses bornes ⊕ et ⊖ inversées.
- Ne pas exposer l'appareil directement aux rayons du soleil, ni l'installer près d'une source de chaleur. Cela risque d'entraîner un suintement d'électrolyte, une explosion ou un incendie.
- N'utilisez pas le chargeur si quelque chose le recouvre (tel une couverture).
- N'utilisez pas cet appareil sur une source de courant continu, car ceci peut provoquer une surchauffe ou un incendie.
- Ne modifiez et ne démontez jamais le chargeur.
- Veillez à utiliser le chargeur à la tension (secteur 100 - 240 V) adéquate.

AVERTISSEMENT

- Ne touchez pas le chargeur trop longtemps quand il est en utilisation. Ce qui pourrait causer une brûlure sérieuse à faible température.
- Ne rechargez pas la batterie si elle présente des anomalies telles que déformation ou fuite.
- Garder hors de la portée des enfants. Ne pas laisser des enfants utiliser ce produit sans la supervision d'un adulte.

ATTENTION

- Ne pas utiliser le chargeur si la fiche d'alimentation, les lames de la fiche ou le cordon secteur sont endommagés, ou si les lames de la fiche ne sont pas complètement introduites dans la prise.
- Débrancher le chargeur de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé pour recharger.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, retirer la fiche d'alimentation sans tirer sur le cordon. Ne pas tordre le cordon, ni placer d'objets lourds dessus.
- Si quelque chose de mauvais se produit avec le chargeur, le débrancher de la prise de courant et consulter le centre de service le plus proche.
- Ne secouez pas le chargeur avec la batterie introduite.
- Ne prolongez pas une recharge pendant plus de 24 heures car ceci peut provoquer un suintement d'électrolyte, une surchauffe ou une explosion des batteries.
- Ne placez pas d'objets pesants sur le chargeur et ne le laissez pas dans une position instable ou un endroit humide ou poussiéreux, car ceci peut provoquer une surchauffe, un incendie, un suintement d'électrolyte, une explosion ou des blessures.

ENTRETIEN

Pour ne pas endommager le plastique, la saleté doit être retirée en utilisant un chiffon doux et sec.
Nettoyez régulièrement les bornes positives et négatives du chargeur et des batteries avec un chiffon sec. L'accumulation de poussière peut rendre la recharge impossible.

SPECIFICATIONS

	LI-60C	LI-50C	LI-41C
Batterie Li-ion	LI-60B	LI-50B	LI-42B/LI-40B
Alimentation	100 à 240 V CA, 50/60 Hz		
Sortie	4,2 V CC 330mA	4,2 V CC 700mA	4,2 V CC 600mA
Durée de recharge *1	150 minutes environ (LI-60B)	120 minutes environ (LI-50B)	120 minutes environ (LI-42B)
Température recommandée	0°C à 40°C (fonctionnement) – 20°C à 60°C (rangement)		
Dimensions	62×23×90mm	62×23,8×90mm	62×23,5×90mm
Poids *2	65 g environ		

*1 La durée de charge varie selon la température de la batterie.
*2 Sans cordom secteur.

Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

RECHARGE

1. Introduire la batterie en s'assurant que son repère ◀ est orienté comme montré dans l'illustration.
   - Si la batterie n'est pas introduite dans le bon sens, la recharge n'est pas possible.
   - S'assurer que la batterie est introduite correctement et qu'elle n'est pas de travers.
2. Introduire la fiche d'alimentation dans une prise de courant secteur (CA 100 - 240 V). Le voyant de recharge s'allume et la recharge de la batterie commence.
   Type de cordon secteur: Raccorder le cordon secteur au connecteur secteur du chargeur. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise secteur (CA 100 - 240 V).
3. Lorsque la recharge est terminée, le voyant de recharge s'éteint. Prenez soin de débrancher la fiche d'alimentation au niveau de la prise secteur quand la recharge est terminée. Ensuite, retirez la batterie.

Remarques:
- Si l'indicateur de charge ne s'allume pas ou s'il clignote, la batterie peut ne pas être introduite correctement ou la batterie ou le chargeur peut être abîmé(e).

Pour les consommateurs en Allemagne

Jeter les batteries dans les conteneurs de recyclage de batterie disponibles où vous achetez des batteries. Olympus a un contrat avec le GRS en Allemagne pour garantir un rejet écologique. Avant de jeter des batteries au lithium qui sont encore un peu chargées, prendre des précautions pour éviter des courts-circuits (en plaçant du ruban adhésif sur les bornes de la batterie, etc.).

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank für das Vertrauen, das Sie durch den Kauf dieses Produktes der Firma Olympus entgegengebracht haben. Vor Gebrauch diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen, um die richtige Anwendung sicher zu stellen. Die Bedienungsanleitung für eine spätere Bezugnahme gut aufbewahren.

- Beachten Sie die Abschnitte „Akku und Ladegerät" und „SICHERHEITSHINWEISE" in der Bedienungsanleitung der Kamera.
- Die Netzsteckerausführung ist je nach Auslieferungsland oder –region verschieden.

Für Europa

Das "CE"-Zeichen bestätigt, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit, Umweltschutz und Personenschutz übereinstimmt. Mit dem "CE"-Zeichen ausgewiesene Produkte sind für Europa vorgesehen.

Für Nord- und Südamerika

UL-Hinweis
ANWEISUNG - Für den Gebrauch in einem Land außerhalb der USA.
Das abtrennbare Netzkabel muss den Erfordernissen des Bestimmungslandes entsprechen.
Zum Gebrauch in den USA und Kanada:
Netzkabel – Genormt, abtrennbar, mindestens 1,8 m (6 Fuß) bis maximal 3,0 m (10 Fuß) lang. Mindestnennleistung 1 A/125 oder 250 V, flexible Kabelausführung, Nr. 18 AWG Kupfer, unpolarisiert, Typ SPT-2 oder schwerer. Ein Kabelende mit formgepresstem Steckergehäuse mit parallel angeordneten Flachklingenkontakten, ausgelegt für 10 A/125 V (NEMA1-15P). Anderes Kabelende mit Steckverbinder zum Anschluss an Gerät.
Sonstige Länder:
Das Gerät muss mit einer Netzkabelausführung ausgerüstet sein, die den jeweils gültigen Vorschriften entspricht.
FCC-Hinweis
Für U.S.A.
Dieses Gerät erfüllt die Auflagen unter Abschnitt 15 der FCCBestimmungen. Das Betreiben dieses Geräts ist zulässig, wenn die nachfolgend genannten beiden Auflagen erfüllt werden:
(1) Von diesem Gerät dürfen keine schädlichen Störeinstreuungen ausgehen, und
(2) dieses Gerät muss die Einwirkung von Störeinstreuungen zulassen. Dies schließt Störeinstreuungen ein, welche Beeinträchtigungen der Funktionsweise oder Betriebsstörungen verursachen können.
Werden an diesem Gerät Änderungen und Umbauten ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers vorgenommen, erlischt die Betriebserlaubnis für dieses Gerät.
Für Kanada
Dieses Gerät wurde als Digitalgerät der Klasse B in Übereinstimmung mit Canadian ICES-003 klassifiziert.

Wichtige Sicherheitshinweise
In dieser Bedienungsanleitung und auf dem Gerät werden verschiedene Zeichen benutzt, um den Anwender, seine Umgebung und sein Eigentum vor Schaden und Verletzungen zu bewahren. Machen Sie sich bitte vor dem Lesen der Sicherheitshinweise mit den folgenden Definitionen und Bedeutungen der Zeichen vertraut.

GEFAHR Weist auf Todesgefahr oder Gefahr schwererer Verletzungen hin.
ACHTUNG Weist auf Teile oder Handhabung hin, die den Tod oder schwere Verletzungen verursachen können.
VORSICHT Weist auf Teile oder Handhabung hin, die zu Schäden oder schweren Verletzungen führen können.

Auf Bedienungsverbote bezogene Symbole	Auf Bedienungsschritte bezogene Warnsymbole
Verboten / Nicht zerlegen	Unbedingt erforderlich / Netzkabel abziehen

BEDIENUNGSANLEITUNG

GEFAHR

- Niemals versuchen, dieses Ladegerät für eine andere Akkuausführung als Olympus Lithium-Ionen-Akku LI-60B (LI-60C)/LI-50B (LI-50C)/LI-42B/40B (LI-41C) zu verwenden.
- Das Ladegerät niemals mit Wasser in Berührung bringen. Wird das Ladegerät in einer feuchten oder nassen Umgebung (z.B. Badezimmer) verwendet, kann es zu Überhitzung kommen und/oder es besteht Stromschlag- und Feuergefahr.
- Keine Metallgegenstände oder ähnliche Gegenstände in das Gerät einführen. Stromschlag, Überhitzung und Feuer können die Folge sein.
- Einen Akku niemals mit umgekehrter Polanordnung (⊕ und ⊖) aufladen.
- Das Ladegerät nicht in der Nähe von Hitzequellen oder an heißen Orten, an denen es der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, aufbewahren oder betreiben. Dies könnte zum Auslaufen des Akkus, Überhitzung oder Feuerentwicklung führen.
- Das Ladegerät niemals verwenden, wenn es abgedeckt (z.B. durch eine Decke etc.) wird.
- Dieses Gerät nicht als Gleichstrom-Netzgerät benutzen. Dies kann Überhitzung und Feuer zur Folge haben.
- Das Ladegerät niemals zerlegen oder umbauen.
- Sicherstellen, dass das Ladegerät mit der richtigen Spannung (100 – 240 V Wechselstrom) betrieben wird.

ACHTUNG

- Das Ladegerät beim Ladebetrieb niemals für längere Zeit berühren. Andernfalls können leichte Hautreizungen und -verbrennungen auftreten.
- Leckende oder Akkus mit einem beschädigten Mantel nicht aufladen.
- Dieses Produkt muss vor dem Zugriff von Kindern geschützt werden. Kinder dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn eine erziehungsberechtigte Person anwesend ist.

VORSICHT

- Das Ladegerät niemals verwenden, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder die Netzsteckerkontakte beschädigt sind oder wenn der Netzstecker nicht einwandfrei an einer Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Den Netzanschluss des Ladegeräts abtrennen, wenn kein Ladebetrieb erfolgt.
- Achten Sie darauf, den Stecker zu halten, wenn Sie diesen aus der Steckdose ziehen. Das Kabel nicht übermäßig verbiegen oder schwere Gegenstände daraufstellen.
- Falls eine Störung am Ladegerät auftritt, den Netzanschluss des Ladegeräts abtrennen. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.
- Das Ladegerät mit eingesetztem Akku niemals schütteln oder anderweitig heftig bewegen.
- Den Ladevorgang nicht über 24 Stunden ausdehnen. Die Batterien können sonst auslaufen, überhitzt werden oder explodieren.
- Das Ladegerät niemals einer hohen Gewichtsbelastung aussetzen oder auf einer nicht stabilen Unterlage platzieren und nicht an einem feuchten oder staubigen Ort aufbewahren.

WARTUNG

Akkus zur Vermeidung von Schäden stets sauber halten.
Die Kontakte am Ladegerät und an den Akkus regelmäßig mit einem trockenen Tuch reinigen. Schmutz auf den Kontakten kann ein ordnungsgemäßes Aufladen verhindern.

TECHNISCHE DATEN

	LI-60C	LI-50C	LI-41C
Lithium-Ionen-Akku	LI-60B	LI-50B	LI-42B/LI-40B
Stromanschluß	100 - 240 Volt Wechselstrom; 50 -60 Hz		
Ausgangsleistung	4,2 V Gleichstrom; 330 mA	4,2 V Gleichstrom; 700 mA	4,2 V Gleichstrom; 600 mA
Ladedauer *1	Ca. 150 Min. (LI-60B)	Ca. 120 Min. (LI-50B)	Ca. 120 Min. (LI-42B)
Empfohlene Umgebungstemperatur	0°C bis 40°C (Betrieb) – 20°C bis 60°C (Lagerung)		
Abmessungen	Ca. 62 x 23 x 90 mm	Ca. 62 x 23,8 x 90 mm	Ca. 62 x 23,5 x 90 mm
Gewicht *2	Ca. 65 g		

*1 Die Ladedauer schwankt in Abhängigkeit von der Akkutemperatur.
*2 Ohne Netzkabel.
Änderungen der Konstruktion und technischen Daten jederzeit ohne Ankündigung des Herstellers vorbehalten.

DER LADEVORGANG

1. Setzen Sie den Akku ein, wobei seine Markierung ◀ wie in der Abbildung gezeigt ausgerichtet sein muss.
   - Bei nicht einwandfrei eingesetztem Akku kann kein Ladebetrieb erfolgen.
   - Vergewissern Sie sich, dass der Akku einwandfrei eingesetzt ist und flach anliegt.
2. Den Netzstecker in eine Netzsteckdose (100 - 240 V Wechselstrom) stecken. Die Ladeanzeige leuchtet und das Gerät beginnt zu laden.
   Ladegerät mit Netzkabel: Das Netzkabel am Netzeingang des Ladegeräts anschließen. Den Netzstecker in eine Steckdose (100 - 240 V Wechselstrom) stecken.
3. Wenn der Ladevorgang beendet ist, erlischt die Ladeanzeige. Wenn der Ladevorgang beendet ist, stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird. Dann den Akku entnehmen.

Hinweis:
- Wenn die Ladeanzeige nicht leuchtet oder blinkt, ist der Akku entweder nicht einwandfrei eingesetzt oder am Akku und/oder Ladegerät liegen Betriebsstörungen oder Schäden vor.

Für Deutschland

Verbrauchte Akkus in die Batterie-Recycling-Kästen des Batteriehandels entsorgen. Nicht völlig entladene Lithium-Ionen-Akkus vor dem Entsorgen unbedingt gegen Kurzschluss schützen (z.B. durch Abkleben der Kontakte mit Kebeband). Für eine umweltfreundliche Entsorgung hat OLYMPUS in Deutschland einen Vertrag mit GRS (Gemeinsames Rücknahmesystem für Batterien) geschlossen.

ES INSTRUCCIONES

Le agradecemos la adquisición de este producto Olympus. Lea estas instrucciones detenidamente para una operación precisa. Asegúrese de conservar este manual de instrucción a mano para referencia futura.

- Consulte "Batería y cargador" y "PRECAUCIONES DE SEGURIDAD" en el manual de la cámara.
- El formato del enchufe de alimentación varía dependiendo del país o región.

Para usuarios en Europa

La marca"CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos de seguridad, salud, protección del medio ambiente y del usuario. Los productos de marca CE están en venta en Europa.

Para clientes en América Norte y Sur

Aviso UL
INSTRUCCIÓN – Para usarse en otro país que no sea EE.UU. El cable de alimentación desmontable deberá cumplir con los requerimientos del país de destino.
Para ser usado en EE.UU y Canadá
Cable de alimentación - Registrado, desmontable, mínimo de 1,8 m a 3,0 m de largo máximo. Capacidad nominal mínima de 1A/125 ó 250 V CA, con un cable flexible de cobre AWG No. 18, tipo no polarizado, tipo SPT-2 o más grueso. Un extremo con terminación de una hoja paralela, moldeada, clavija de conexión con una configuración de 10 A/125 V (NEMA1-15P). El otro extremo con terminación de un acoplador de dispositivo.
Otros países
La unidad debe estar suministrada con un juego de cables que cumpla con las regulaciones locales.
Aviso FCC
Para usuarios en E.E.U.U.
Este dispositivo cumple con el apartado 15 de la Reglamentación FCC. La operación está sujeta a las dos siguientes condiciones:
(1) Este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y
(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar funcionamiento indeseado.
Cualquier cambio o modificación no autorizada en este equipo podría prohibirle el derecho de uso al usuario.
Para Canadá
Este aparato digital de clase B cumple con la Reglamentación canadiense ICES-003.

Precauciones de seguridad importantes
Ciertos símbolos se han empleado en el manual del usuario y en este producto para ayudar a la protección de los usuarios, del medio ambiente y de sus propiedades contra posibles lesiones o daños. Familiarícese con los siguientes símbolos y definiciones antes de leer las precauciones.

PELIGRO Indica peligro que puede resultar en lesiones graves o muerte.
ADVERTENCIA Indica acciones que pueden causar lesiones graves o muerte.
PRECAUCIÓN Indica acciones que pueden resultar en daños o lesiones.

Símbolos que prohíben una acción específica	Símbolos que requieren una acción específica
Prohibido / No desarmar	Obligatorio / Desenchufe desde el tomacorriente

NOTAS SOBRE EL USO

PELIGRO

- No intente utilizar este cargador con ninguna otra batería que no sea la batería de ion litio LI-60B (LI-60C)/LI-50B (LI-50C)/LI-42B/40B (LI-41C) de Olympus.
- No coloque el cargador en el agua. Utilizarlo mojado o en áreas húmedas (tal como en un cuarto de baño) puede causar incendio, descargas eléctricas o recalentamiento.
- No inserte cables de metal ni objetos similares.
- No cargue la batería con los terminales ⊕ y ⊖ invertidos.
- Evite utilizar o conservar el cargador en lugares donde haya focos de calor, a saber, lugares expuestos al sol, cerca de calefactor, etc. Esto podria causar fuga de líquido, recalentamiento, explosión o incendio de las baterías.
- No utilice el cargador si está cubierto por algo (tal como una frazada).
- No use este producto como una fuente de alimentación de CC.
- Nunca modifique ni desarme el cargador.
- Asegúrese de emplear el cargador con el voltaje correcto (100 - 240 V CA).

ADVERTENCIA

- No toque el cargador durante mucho tiempo mientras lo utiliza. Esto puede causar una quemadura grave de temperatura baja.
- No cargue la batería si se detecta algún problema (tales como, deformaciones o fugas).
- Manténgalo alejado del alcance de los niños. No permita que los niños utilicen este producto sin la supervisión de un adulto.

PRECAUCIONES

- No utilice el cargador si el enchufe, las láminas del enchufe o el cable de alimentación CA están dañados, ni tampoco si las láminas del enchufe no están completamente insertadas en el tomacorriente.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente cuando no esté cargando.
- Asegúrese de sostener el enchufe cuando retire el enchufe de alimentación de la toma de corriente. No doble demasiado el cable ni coloque ningún objecto pesado sobre el mismo.
- Si le parece que hay algo errado con el cargador, desenchufe el cargador de la toma de corriente y consulte a su centro de servicio más cercano.
- No agite el cargador con la batería colocada.
- No cargue la batería continuadamente durante más de 24 horas. Esto puede causar fugas en la batería, recalentamiento o explosión.
- No coloque ningún objeto pesado sobre el cargador ni lo deje en una posición inestable o en un lugar húmedo o polvoriento.

MANTENIMIENTO

Para no dañar el plástico, limpie la suciedad con un paño seco y blando.
Limpie periódicamente los terminales positivo y negativo del cargador y la batería con un paño seco. La suciedad impregnada puede impedir la carga de la batería.

ESPECIFICACIONES

	LI-60C	LI-50C	LI-41C
Batería de Iones de litio	LI-60B	LI-50B	LI-42B/LI-40B
Requisitos de alimentación	100 - 240 V CA 50 - 60 Hz		
Salida	4,2 V CC,330mA	4,2 V CC, 700mA	4,2 V CC, 600mA
Tiempo de carga *1	Aprox. 150min. (LI-60B)	Aprox. 120min. (LI-50B)	Aprox. 120min. (LI-42B)
Temperatura recomendada	0°C - 40°C (Operación) – 20°C - 60°C (Almacenamiento)		
Dimentiones	Aprox. 62 x 23 x 90 mm	Aprox. 62 x 23,8 x 90 mm	Aprox. 62 x 23,5 x 90 mm
Peso *2	Aprox. 65 g		

*1 El tiempo de carga depende de la temperatura de la batería.
*2 Sin cable CA.
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

COMÓ CARGAR LA BATERÍA

1. Inserte la batería, asegurándose de que su marca ◀ esté orientada como se muestra en la ilustración.
   - Si se inserta la batería del lado equivocado, no será posible ejecutar la carga.
   - Asegúrese de que la batería esté insertada firmemente y que no esté afuera de un lado.
2. Inserte el enchufe de alimentación en un toma de corriente de CA (100 -240 V CA). El indicador de carga se enciende y se inicia la carga de la batería.
   Tipo del cable CA: Conecte el cable CA en el conector CA del cargador. Inserte el enchufe de alimentación en la toma de corriente (100 - 240 V CA).
3. Al completar la carga, el indicador de carga se apaga. Asegúrese de desenchufar el cargador de la toma de corriente al completar la carga. Luego, extraiga la batería.

Notas:
- Si el indicador de carga no se enciende o no parpadea, puede que la batería no esté insertada correctamente o que la batería o el cargador esté estropeado.

Para clientes en Alemania

Deseche las baterías en los contenedores de reciclaje de baterías suministrados en los establecimientos donde adquirió las baterías. Olympus tiene un contrato con GRS en Alemania para salvaguardar el medio ambiente del desecho nocivo. Antes de desechar las baterías de litio, que todavía contienen un poco de carga, tome las medidas adecuadas para prevenir cortos circuitos (coloque cinta aislante en los terminales de las baterías, etc.).

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 484-896-5000

Technical Support (USA)
24/7 online automated help: http://www.olympusamerica.com/support
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm (Monday to Friday) ET
http://olympusamerica.com/contactus
Olympus software updates can be obtained at: http://www.olympusamerica.com/digital

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH
Premises: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany
Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61
Goods delivery: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany
Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

European Technical Customer Support:
Please visit our homepage **http://www.olympus-europa.com**
or call our TOLL FREE NUMBER* : **00800 - 67 10 83 00**
for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom
* Please note some (mobile) phone services providers do not permit access or request an additional prefix to +800 numbers.

For all European Countries not listed and in case that you canít get connected to the above mentioned number, please make use of the following
CHARGED NUMBERS: **+49 180 5 - 67 10 83** or **+49 40 - 237 73 4899**
Our Technical Customer Support is available from 9 am to 6 pm MET (Monday to Friday)

OLYMPUS KOREA CO., LTD.
5F Kyoung-Am BLDG., 157-27 Samsung-dong, Kangnam-gu, Seoul, 135-090, KOREA
http://www.olympus.co.kr
Tel. 1544-3200

奧林巴斯香港中國有限公司
香港九龍旺角亞皆老街8號朗豪坊辦公大樓 43樓
電話：+852-2481-7812　Fax：+852-2730-7976
香港奧林巴斯數碼相機維修服務中心
香港九龍旺角亞皆老街8號朗豪坊辦公大樓 L-4207室
產品及銷售熱線：+852-2376-2150　Fax：+852-2375-0630
http://www.olympus.com.hk

奥林巴斯(上海)映像销售有限公司
主页：http://www.olympus.com.cn
客户服务中心:
北京: 北京市朝阳区建国门外大街甲 12 号新华保险大厦 12 层 1212 室
电话: 010-85180009　传真: 010-65693356　邮编: 100022
上海: 上海市徐汇区淮海中路 1010 号 嘉华中心 4506
电话: 021-51706300　传真: 021-51706306　邮编: 200031
广州: 广州市环市东路 403 号广州国际电子大厦 1605-1608 室
电话: 020-61227111　传真: 020-61227120　邮编: 510095
成都: 成都市锦江区红星路 3 段 16 号正熙国际大厦 24 楼 2408室
电话: 028-86669700　传真: 028-86662225　邮编: 610016
热线咨询电话: 400-650-0303

　Printed in China　VS673703